

MANTA
Transmitter FM
STREAM
TFM101

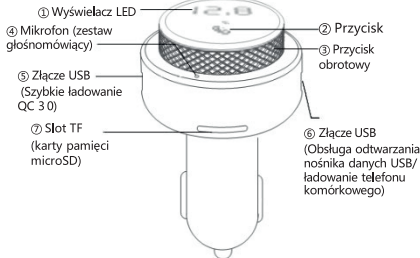


INSTRUKCJA OBSŁUGI

Instrukcją oryginalną jest instrukcja angielska.
Pozostałe języki są tłumaczone z wersji oryginalnej.

PL-TFM101

Opis wyglądu:



Łączność Bluetooth	Po włożeniu produktu do gniazda zapalniczy urządzenie po sekundzie automatycznie przechodzi w stan połączenia Bluetooth. W interfejsie Bluetooth telefonu komórkowego wyszukaj i połącz się z urządzeniem o nazwie Manta Stream.
TF / Nośnik danych USB	Włóż kartę pamięci do slotu TF / nośnik danych USB do złącza USB oznaczonego jako muzyczne
Łączność FM Radio	Produkt włoż do gniazda zapalniczy, przełącz samochód w stan rozruchu, następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 3s. Radio samochodowe musi być przełączone w tryb FM (domyślne pasmo częstotliwości FM: 87.5MHz)
Regulacja pasma FM	Gdy produkt jest w trybie radio FM, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk 2s pojawienia się na wyświetlaczu częstotliwości z mrugającą cyfrą, a następnie przekręcając pokrętkę w lewo lub w prawo należy ustawić oczekiwaną częstotliwość. Przytrzymując pokrętkę przekręcone w lewo lub prawo urządzenie będzie przestawiać częstotliwość w sposób ciągły. Zatrzymanie częstotliwości następuje samoczynnie po 3s.

1

PL-TFM101

Odtwarzanie muzyki	Priorytetu odtwarzania to: Bluetooth, nośnik danych USB, TF (karta pamięci). Domyślnym trybem odtwarzania jest Bluetooth
Przełączanie trybów	Podczas pracy urządzenia naciśnij przycisk przez 5s, aby przełączyć tryb między Bluetooth / USB (U-disk/TF-karta pamięci)
Następny/ poprzedni utwór	Obróć pokrętkę trybu odtwarzania muzyki w lewo, aby wybrać następny utwór. Obróć pokrętkę w prawo, aby wybrać poprzedni utwór.
Regulacja pasma FM	Obróć pokrętkę w lewo i przytrzymaj, aby zmniejszyć głośność urządzenia. Obróć pokrętkę w prawo i przytrzymaj, aby zwiększyć głośność.
Odbieranie połączenia	Naciśnij pokrętkę jeden raz podczas wywoływania
Kończenie połączenia	Podczas wybierania lub dzwonienia naciśnij pokrętkę tylko raz.
Odrzucenie połączenia	Wciśnij pokrętkę na dwie sekundy podczas dzwonienia
Ostatnie połączenie	Kilknij przycisk dwukrotnie, aby wybrać numer ostatniego połączenia
Zmiana języku EN/CN	Zmiana języka z angielskiego na chiński i odwrotnie odbywa się poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku przez 3s do 3s po włączeniu
Tryb ładowania	Urządzenie umożliwia ładowanie poprzez port USB: • USB1: 5V/1A • USB2: 5V/3A 9V/2A 12V/1.5A

Uwaga!

- Przed użyciem tego produktu przeczytaj instrukcję i używaj produktu zgodnie z instrukcjami.
- Nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody powstałe nieprawidłowym użytkowaniem produktu
- Prosimy o zachowanie instrukcji do późniejszego użytku.
- Szumy lub zakłócenia emitowane z transmittera mogą być powodowane zakłóceniami z instalacji zasilającej w samochodzie.

2

PL-TFM101

Parametry produktu

Model: TFM101
Wejście: 12-24V
Wyjście: USB1: 5V/1A
USB2: 5V/3A 9V/2A 12V/1.5A
Szybkie ładowanie: Wsparcie QC3.0, FCP, AFC i inne szybkie ładowanie
Wersja Bluetooth: Bluetooth 5.0 + BR + EDR + BLE
Obsługa formatu plików audio: MP3
Tryb odtwarzania: Dysk USB / Karta micro-USB/ FM radio/ Bluetooth
Obsługiwana pamięć nośnika: do 128 GB
Częstotliwość FM: 87.5 MHz-99.9 MHz
Rozmiar: 73.43*43.66 mm
Waga: 36g
Materiał: ABS+PC Ochrona przeciwpożarowa + stop aluminium

3

PL-TFM101



Prawidłowa użycia urządzenia.
To oznaczenie informuje, że produktu nie należy utylizować wraz z odpadami z gospodarstw domowych w całej Unii Europejskiej. Aby uniknąć ewentualnych szkód dla środowiska i człowieka spowodowanych niekontrolowaną utylizacją odpadów, należy poddawać je odpowiedniemu odzyskowi w celu zadbania o zrównoważone ponowne wykorzystanie surowców materiałowych. Aby zwrócić wykorzystane urządzenie, należy skorzystać z odpowiednich systemów zwrotu i zbiórki odpadów lub skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia. W takim punkcie istnieje możliwość poddania wyrobu odzyskowi w sposób bezpieczny dla środowiska.

Uwaga!
Konstrukcja produktu i parametry techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Dotyczy to przede wszystkim parametrów technicznych, oprogramowania, zdjęć oraz podręcznika użytkownika. Niniejszy podręcznik użytkownika służy ogólnej orientacji dotyczącej obsługi produktu. Producent i dystrybutor nie ponoszą żadnej odpowiedzialności tytułem odszkodowania za jakiegokolwiek nieścisłości wynikające z błędów w opisach występujących w niniejszej instrukcji użytkownika.

Manta S.A. niniejszym oświadcza, że urządzenie TFM101 jest zgodne z dyrektywą RED 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności dostępny jest pod adresem www.manta.com.pl
Częstotliwość: 2402 MHz – 2480 MHz
Maks. moc wyjściowa: 8dBm

INFOLINIA SERWISOWA
tel.: +48 22 123 96 60 lub e-mail: serwis@manta.com.pl od poniedziałku do piątku w godz. 9:00-17:00

Producent: MANTA S.A.
ul. Bardowskiego 10
03-888 Warszawa
e-mail: manta@manta.com.pl
www.manta.com.pl



4

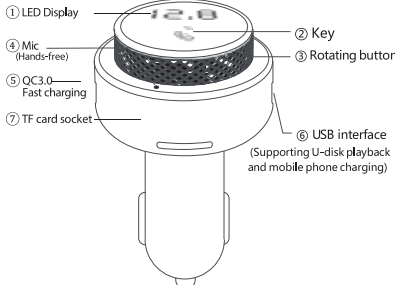
MANTA
FM Transmitter
STREAM
TFM101



USER'S MANUAL

EN-TFM101

Appearance



Bluetooth connectivity	After inserting the product into the cigarette lighter mouth for one second, it automatically opens the Bluetooth connection state and searches the Manta Stream name connection in the Bluetooth interface of the mobile phone.
TF/U Disk	Insert TF card slot / U disk into USB interface of corresponding music logo
FM radio connection	The product inserts the cigarette lighter into the boot state, long press 2S button into FM mode, and matches with automobile FM radio (the default FM87.5 band of product boot)
FM Band Regulation	When the product enters the FM mode of the radio, the knob rotates left and right once. It can adjust the frequency band up and down. The knob can press the left or right knob for two seconds and enter the frequency band quickly and continuously.

1

EN-TFM101

Music playback	Play priority is: Bluetooth, U disk, TF card, Boot default Bluetooth mode
Mode switching	Under working condition, 3S long press button can switch Bluetooth/U disk/TF card mode
Next/previous song	Turn the music playback mode knob to the left to select the next song. Turn the knob to the right to select the previous song.
Control the volume of the device	Turn the knob to the left and hold to lower the volume of the device. Turn the knob to the right and hold to increase the volume.
Answer the phone	Press the knob one time when calling
Hang up the phone	Press the knob only once during dialing or calling
Refuse to answer phone calls	Press knob down for two seconds when calling
Last redial	Click the button twice to dial the number of the last call
Switching between CN or EN	Changing Chinese and English Speech in SS Class by Pressing Long Key in SS after Bootup
Charging mode	The working state of the product can charge the electronic products through the USB port. • USB1: 5V/1A • USB2: 5V/3A 9V/2A 12V/1.5A

Matters needing attention

- Before using this product, please read the instructions and use the product correctly according to the instructions
- Our company is not responsible for any damage caused by failure to use the product in accordance with the instructions
- Please keep this instruction properly for future use.
- Hums or noise emitted from the transmitter may be caused by interference from the car's power system.

2

EN-TFM101

Product parameters

Model: TFM101
Input: 12-24V
Output: USB1: 5V/1A
USB2: 5V/3A 9V/2A 12V/1.5A
Fast Charging: Supporting QC3.0, FCP, AFC and other fast charging
Bluetooth version: Bluetooth 5.0 + BR + EDR + BLE
Support format: MP3
Play mode: U Disk/TF card/FM radio/Bluetooth connection play
Supported memory: up to 128 GB
FM emission frequency: 87.5 MHz-99.9 MHz
Size: 73.43*43.66 mm
Weight: 36g Product
Material: ABS+PC Fire Protection+Aluminum Alloy

3

EN-TFM101



Manta S.A. hereby declares that the device TFM101 complies with the RED Directive 2014/53/UE.
The full text of the declaration of conformity is available at www.manta.com.pl
Operating frequency range: 2402MHz – 2480MHz
Max output power: 8dBm

SERVICE INFOLINE
tel.: +48 22 123 96 60 or e-mail: serwis@manta.com.pl from Monday to Friday between 9:00-17:00

Producer: MANTA S.A.
ul. Bardowskiego 10
03-888 Warszawa
e-mail: manta@manta.com.pl
www.manta.com.pl



4



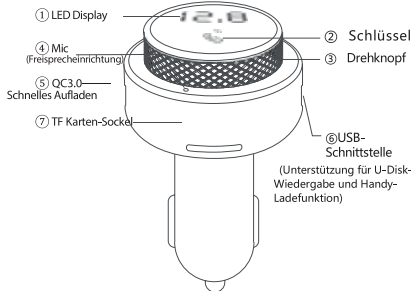
FM Sender TFM101



BEDIENUNGSANLEITUNG

DE-TFM101

Appearance



Bluetooth-Verbindung	Nach dem Einsetzen des Produkts in den Zigarettenanzünder öffnet es automatisch den Bluetooth-Verbindungsstatus und sucht in der Bluetooth-Schnittstelle des Mobiltelefons nach der Verbindung mit dem Namen Manta Stream.
TF/A-Disk	Legen Sie die TF-Karte/U-Disk in die USB-Schnittstelle des entsprechenden Musiksymbols ein.
FM-Radio-Verbindung	Das Produkt wird in den Boot-Status eingesetzt, durch langes Drücken der Taste 25 in den FM-Modus versetzt und mit dem Auto-FM-Radio abgeglichen (der Standard-FM7,5-Band des Produkts).
FM-Bandregulierung	Wenn das Produkt in den FM-Modus des Radios wechselt, dreht sich der Knopf einmal nach links und rechts, um das Frequenzband nach oben und unten zu regulieren. Der Knopf kann für zwei Sekunden nach links oder rechts gedrückt werden, um schnell und kontinuierlich in das Frequenzband einzutreten.

1

DE-TFM101

Musikwiedergabe	Wiedergabe-Priorität: Bluetooth, U-Disk, TF-Karte, Boot-Standard-Bluetooth-Modus.
Moduswechsel:	Bei Arbeitsbedingungen kann durch langes Drücken der Taste 55 der Bluetooth/U-Disk/TF-Kartenmodus umgeschaltet werden.
Nächster/vorheriger Song	Drehen Sie den Musikwiedergabe-Modus-Knopf nach links, um den nächsten Song auszuwählen. Drehen Sie den Knopf nach rechts, um den vorherigen Song auszuwählen.
Anruf annehmen:	Drücken Sie den Knopf einmal bei Anrufen.
Anruf beenden:	Drücken Sie den Knopf einmal während des Wählens oder Anrufs.
Anruf ablehnen:	Drücken Sie den Knopf für zwei Sekunden nach unten, wenn ein Anruf eingeht.
Letzte Wahlwiederholung:	Klicken Sie zweimal auf die Taste, um die Nummer des letzten Anrufs zu wählen.
Wechsel zwischen CN oder EN:	Ändern Sie Chinesisch und Englisch Sprache in der 55-Klasse durch langes Drücken der Taste in 55 nach dem Start Lademodus im Arbeits.
Lademodus:	The working state of the product can charge the electronic products through the USB port. - USB1: 5V/1A - USB2: 5V/3A 9V/2A 12V/1.5A

Hinweise

- Lesen Sie vor der Verwendung dieses Produkts die Anweisungen und verwenden Sie das Produkt gemäß den Anweisungen.
- Unser Unternehmen ist nicht verantwortlich für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Produkts gemäß den Anweisungen verursacht wurden.
- Bitte bewahren Sie diese Anweisung für zukünftige Verwendung auf.
- Brummen oder Geräusche, die vom Transmitter ausgehen, können durch Interferenzen des Stromsystems des Autos verursacht werden.

2

DE-TFM101

Produkt parameter

Modell: TFM101

Eingang: 12-24V

Ausgang:

USB1: 5V/1A

USB2: 5V/3A 9V/2A 12V/1.5A

Schnellladung: Unterstützt QC3.0, FCP, AFC und andere Schnellladungen

Bluetooth-Version: Bluetooth 5.0 + BR + EDR + BLE

Unterstützte Formate: MP3

Wiedergabemodus: U-Disk/TF-Karte/FM-Radio/Bluetooth-Verbindungswiedergabe

Unterstützter Speicher: Bis zu 128 GB

FM-Frequenzbereich: 87,5 MHz-99,9 MHz

Größe: 73,43*43,66 mm

Gewicht: 36 g

Produktmaterial: ABS+PC-Brandschutz+Aluminiumlegierung

3

DE-TFM101



Manta S.A. erklärt hiermit, dass das Gerät TFM101 der RED-Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der Konformitätserklärung ist auf www.manta.com.pl verfügbar.

Betriebsfrequenzbereich: 2402 MHz - 2480 MHz
Maximale Ausgangsleistung: 8 dBm

SERVICE-HOTLINE
Tel.: +48 22 123 96 60 oder E-Mail: serwis@manta.com.pl von Montag bis Freitag zwischen 9:00 und 17:00 Uhr.

Producent: MANTA S.A.
ul. Bardowskiego 10
03-888 Warszawa
e-mail: manta@manta.com.pl
www.manta.com.pl



4



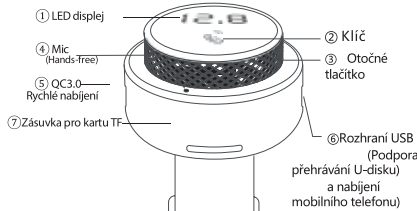
FM vysílač TFM101



NÁVOD

CZ-TFM101

Vzhled



Připojení pomocí Bluetooth:	Po vložení produktu do zapalovače se automaticky spustí připojení Bluetooth a ve výsledném Bluetooth namobilním telefonu se hledá připojení pod názvem Manta Stream.
TF/A Disk	Vložení TF karty/USB disku do USB rozhraní s příslušným označením pro hudbu.
Připojení k FM rádiu:	Po vložení produktu do zapalovače se produkt spustí v režimu FM, dlouhým podtlakem tlačítka po dobu 2 sekund se spustí párování s FM rádiem vozidla (výchozí FM pásmo je FM67,5).
Nastavení pásma FM:	Když produkt vstoupí do režimu FM rádia, otočením knoflíku doleva a doprava se může nastavit frekvence pásma nahoru a dolů. Stisknutím levého nebo pravého knoflíku po dobu dvou sekund se rychle a nepřetržitě vstoupí do frekvence pásma.

1

CZ-TFM101

Přehrávání hudby:	Prioritou přehrávání je Bluetooth, U disk a TF karta. Při spuštění je výchozím režimem Bluetooth.
Přepínání režimů:	Při přidání dlouhým stiskem tlačítka po dobu 5 sekund přepíná mezi režimy Bluetooth/U-disk/TF karta.
Další/předchozí skladba:	Otáčte ovladač režimu přehrávání hudby doleva, abyste vybrali další skladbu. Otáčte ovladač doprava, abyste vybrali předchozí skladbu.
Odpovězení na telefon:	Při volání stiskněte ovladač jednou.
Ukončení hovoru:	Při volání nebo vytáčení stiskněte ovladač pouze jednou.
Odměnění hovoru:	Při volání stiskněte ovladač dolů po dobu dvou sekund.
Poslední opožděné vyřazení:	Klepnutím na tlačítko dvakrát vytvoří číslo posledního hovoru.
Přepínání mezi CN nebo EN:	V bootovacím režimu zmáčkne čínskou a anglickou řeč v 55 třídě dlouhým klíčem za 55.
Režim nabíjení:	Pracovní stav produktu umožňuje nabíjení elektronických produktů prostřednictvím USB portu. - USB1: 5V/1A - USB2: 5V/3A 9V/2A 12V/1.5A

Věci, na které je třeba dávat pozor:

- Před použitím tohoto výrobku si přečtěte návod a postupujte podle něj správně.
- Naše společnost nenese odpovědnost za žádnou škodu způsobenou nesprávným použitím výrobku podle návodu.
- Tento návod si uschovejte pro pozdější použití.
- Bručení nebo hluk vysílání vysílačem může být způsoben rušením z napájení automobilu.

2

CZ-TFM101

Parametry výrobku

Název produktu: TFM101

Vstup: 12-24 V

Výstup:

USB1: 5V/1A

USB2: 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A

Podpora rychlého nabíjení: QC3.0, FCP, AFC a dalších rychlých nabíjecích funkcí.

Verze Bluetooth: Bluetooth 5.0 + BR + EDR + BLE

Podporované formáty: MP3

Režim přehrávání: Přehrávání z U-disku/TF karty/FM rádia/připojení pomocí Bluetooth.

Podporovaná kapacita paměti: až 128 GB

Frekvence FM vysílání: 87,5 MHz - 99,9 MHz

Rozměry: 73,43 x 43,66 mm

Hmotnost: 36 g

Materiál: ABS+PC s ochranou proti ohni + hliníková slitina

3

CZ-TFM101



Manta S.A. hereby declares that the device TFM101 complies with the RED Directive 2014/53/EU. The full text of the declaration of conformity is available at www.manta.com.pl

Frekvenční rozsah provozu: 2402 MHz - 2480 MHz
Maximální výstupní výkon: 8 dBm

SŁUŻBY INFO LINKY
tel.: +48 22 123 96 60 nebo e-mail: serwis@manta.com.pl od pondělí do pátku v čase od 9:00 do 17:00 hodin.

Producer: MANTA S.A.
ul. Bardowskiego 10
03-888 Warszawa
e-mail: manta@manta.com.pl
www.manta.com.pl



4



Oddajnik FM TFM101



NAVODILO ZA UPORABO

SI-TFM101

Videz

- ① LED prikaz
④ Mic (Hands-free)
⑤ QC3.0 Hitro polnjenje
⑦ TF kartica vtičnica
② Ključ
③ Vrtljivi gumb
⑥ Vmesnik USB (Podpora za predvajanje U diska in polnjenje mobilnega telefona)

Bluetooth povezljivost:	Po vstavitvi izdelka v priključek za vtičalnik se avtomatsko odpre Bluetooth povezava in sicer ime Manta Stream povezave v Bluetooth vmesniku mobilnega telefona.
TF/U Disk	Vstavite možo TF kartico / U diska v USB vmesnik ustrezne gladbene oznake.
Povezava FM rada:	Izdelek vstavite v priključek za vtičalnik v stanju vklopa, dolgo pritisnite gumb 2s v način FM, in ga povežite z radem avtomobila (privzeti FM87.5 pas izdelka).
Nastavitev pasu FM:	Ko izdelek vstopi v FM način rada, se gumb vrti levo in desno enkrat, da se lahko nastavi frekvenčni pas na urogen in navodil. Gumb lahko pritisnete levo ali desno za dve sekundi in hitro in neprekinjeno vstopite v frekvenčni pas.

1

SI-TFM101

Predvajanje glasbe:	Prednost predvajanja ima: Bluetooth, U disk, TF kartica. Privzeti način vklopa je Bluetooth.
Preklop načina:	V delovnem stanju lahko z dolgim pritiskom gumba 5s preklopite med načinioma Bluetooth/U disk/TF kartica.
Naslednja/prejšnja pesem:	Vrtite gumb za predvajanje glasbe v levo, da izberete naslednjo pesem. Vrtite gumb v desno, da izberete prejšnjo pesem.
Odgovor na klic:	Ko vas kdo klič, pritisnite gumb enkrat.
Prekinitev klica:	Med klicem ali klicanjem pritisnite gumb enkrat.
Zavrnitev klica:	Ko vas kdo klič, pritisnite gumb za dve sekundi.
Zadnje klicanje:	Kliknite gumb dvakrat, da pokličete številko zadnjega klica.
Preklop med CN ali EN:	Spremenite kitajski in angleški jezik s pritiskom dolgega gumba 5s po zagonu.
Način polnjenja:	V delovnem stanju izdelek prek USB priključka lahko polni elektronske naprave. - USB1: 5V/1A - USB2: 5V/3A 9V/2A 12V/1.5A

Mati, na katere je treba bitipozoren

- Pred uporabo tega izdelka preberite navodila in izdelek uporabljajte v skladu z navodili.
- Naše podjetje ni odgovorno za kakršno koli škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe izdelka v skladu z navodili.
- Prosimo, da navodila shranite za kasnejšo uporabo.
- Bruhanje ali hrup, ki ga oddaja oddajnik, lahko povzroči motnje v avtomobilskem električnem sistemu.

2

SI-TFM101

Parametri izdelka

Model: TFM101

Vhod: 12-24V

Izhod:

USB1: 5V/1A

USB2: 5V/3A 9V/2A 12V/1.5A

Hitro polnjenje: Podpora QC3.0, FCP, AFC in drugo hitro polnjenje

Bluetooth različica: Bluetooth 5.0 + BR + EDR + BLE

Podprti formati: MP3

Način predvajanja: U Disk/TF kartica/FM radio/Povezava Bluetooth

Podprti spominski mediji: do 128 GB

Frekvenca oddajanja FM: 87,5 MHz-99,9 MHz

Velikost: 73,43 * 43,66 mm

Teža: 36 g

Material izdelka: ABS+PC ognjevarna zaščita+aluminijeva zlitina

3

SI-TFM101



Manta d.o.o. s tem izjavlja, da naprava TFM101 izpolnjuje smernice RED 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave o skladnosti je na voljo na spletni strani www.manta.com.pl.

Območje delovne frekvence: 2402 MHz - 2480 MHz
Največja izhodna moč: 8dBm
STORITVENA INFO LINIJA
tel.: +48 22 123 96 60 ali e-pošta: servis@manta.com.pl od ponedeljka do petka med 9:00 in 17:00 uro.

Producent: MANTA S.A.
ul. Bardowskiego 10
03-880 Warszawa
e-mail: manta@manta.com.pl
www.manta.com.pl



4